

PROYECTO LIAS

CUESTIONARIO

Encuesta ICc5

1

INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?
SI NO (pasar a la pregunta 2)
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.
30.
3. De dónde son sus papás/padres? Madre: Ibagué, Padre: Sucre
- Santander.
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno.
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?
Ninguno.

PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Castellano.
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?
Restrepo (Llanos Orientales).
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?
Bogotá, Medellín, Tunja.
- 8.1 ¿Por qué? Bogotá: allá vive mi familia y personas estudiadas.
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?
Bogotá, Bucaramanga, Medellín.
- 9.1 ¿Por qué? Son capitales, hay más acceso a la educación.

PROYECTO LIAS

CUESTIONARIO

2

Encuesta ICc5

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Barranquilla, Apartadó, Pasto.

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Ninguno.

11.1 ¿Por qué? El nivel ha mejorado, incluso con la familia en el campo.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Ninguna.

12.1 ¿Por qué? Por el avance en la tecnología las personas que han tenido acceso a ella saben hablar.

SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Utilizar términos válidos. No utilizar la palabra cacharriar... utilizaría practicar.

13.1 ¿Por qué? Si yo no utilizo esos términos yo no utilizaría bien la lengua castellana que es rica en términos sinónimos, antónimos.

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

Colombia.

14.1 ¿Por qué? Hay grandes personajes que hablan muy bien, De Zúbiría, el mismo presidente.

PROYECTO LIAS

CUESTIONARIO

3

Encuesta ICc5

15. . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.
Peruanos.
-

15.1 ¿Por qué? Tengo amigos peruanos y me da la sensación que son como muy indiecitos en su forma de hablar.

- 16 ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?
Chile.
-

16.1 ¿Por qué? En la W presentan noticias de España y no me gusta.

17. ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?
Chile.
-

17.1 ¿Por qué? He visto programas, en Chile hay personas muy cultas.

18. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?
Chile.
-

18.1 ¿Por qué? Me inclino por la información que he tenido, la televisión.

19. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?
Colombia.
-

19.1 ¿Por qué? La gran mayoría de personas que me rodean hablan bonito.

PROYECTO LIAS

CUESTIONARIO

4

Encuesta ICc5

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?

No reparo en eso, me fijo en el buen mensaje, no me interesa el acento.

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI NO NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Sería lo ideal, difundir el buen hablar en el castellano, aprenderlo bien.

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

Colombia.

22.1 ¿Por qué? He sido reiterativa en que en Colombia se habla bien.

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

Ninguno, no ninguno.

23.1 ¿Por qué? No me llamaría la atención, uno tiene raíces y tiene identidad.

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

Muy Importante
 Importante
 Poco Importante
 Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? Admiro el buen gusto en el recurso del vocabulario, saber términos para poderlos expresar.

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

Muy Importante
 Importante

PROYECTO LIAS CUESTIONARIO

5

Encuesta ICc5

<input type="checkbox"/>	Poco Importante
<input type="checkbox"/>	Sin Importancia

25.1 ¿Porqué? La gran mayoría de personas queremos que cuando enviamos mensajes sean entendidos.

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:
Colombia, Chile, Cuba.

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español/castellano?

SI NO

27.1 ¿Por qué? En Colombia hay muchas personas que hablan muy bien.

TERCERA PARTE

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Colombia	28.7	7. Bajos recursos económicos	Ecuador
28.2	2. Enfado/enojo	Argentina	28.8	8. Altos recursos económicos	Chile
28.3	3. Tecnología	Colombia	28.9	9. Confianza en el trato	Chile
28.4	4. Elegancia	Colombia	28.10	10. Respeto	Colombia
28.5	5. Vulgaridad	España	28.11	11. Autoridad	Argentina
28.6	6. Sentido del humor	Ecuador	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	Ninguna

Sección B.

PROYECTO LIAS

CUESTIONARIO

6

Encuesta ICc5

- 29.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla
Chile, Costa Rica, Guatemala.
-

PROYECTO LIAS CUESTIONARIO

Encuesta ICc5

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla
Venezuela, Ecuador, Bolivia.
-

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	PAÍS	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina			X				
2	Belice						X	
3	Bolivia			X				
4	Chile		X					
5	Colombia	X						
6	Costa Rica		X					
7	Cuba		X					
8	Ecuador			X				
9	El Salvador						X	
10	España			X				
11	EEUU			X				
12	Guatemala		X					
13	Honduras						X	
14	México			X				
15	Nicaragua						X	
16	Panamá		X					
17	Paraguay		X					
18	Perú			X				
19	Puerto Rico		X					
20	República Dominicana						X	
21	Uruguay		X					
22	Venezuela			X				

PROYECTO LIAS CUESTIONARIO

8

Encuesta ICc5

DATOS DEL INFORMANTE

32	PAÍS:	Colombia		
33	Ciudad:	Bogotá		
34	Barrio/Suburbio/Zona:	Santa Rita / Puente Aranda		
35	Profesión, ocupación u oficio:	Docente normalista		
36	Sexo:	Femenino	<input checked="" type="checkbox"/>	Masculino
37	Edad:	20-34 _____	35-54 _X_____	55 + _____
38	Nivel de instrucción o educación:	Primaria __	Secundaria _X_	Formación técnica __
39	¿Completó su educación?	SI	SI X	SI
		NO	NO	NO